

دعای ۱۹۰ - مناجات خمس عشر مناجات محبان



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خدا که رحمتش فراگیر و مهربانی اش همیشگی است

إِلٰهِي مَنْ ذَا الَّذِي ذَاقَ حَلَاوَةَ مَحَبَّتِكَ فَرَامَ مِنْكَ
بَدَلًا؟ وَمَنْ ذَا الَّذِي أُنْسَ بِقُرْبِكَ فَأَبْتَغَىٰ عَنكَ
حَوْلًا؟

محبوبم! چه کسی شیرینی محبت تو را چشید و دیگری را
به جای تو برگزید؟ چه کسی به نزدیکی تو انس گرفت و باز
هم از توری برگرداند؟

إِلٰهِي فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ اصْطَفَيْتَهُ لِقُرْبِكَ وَوَلَايَتِكَ
وَأَخْلَصْتَهُ لِدُوكَ وَمَحَبَّتِكَ، وَشَوَّقْتَهُ إِلَىٰ لِقَائِكَ
وَرَضَّيْتَهُ بِقَضَائِكَ، وَمَنْحْتَهُ بِالنَّظْرِ إِلَىٰ وَجْهِكَ
وَ حَبْوَتَهُ بِرِضَاكَ وَأَعَدْتَهُ مِنْ هَجْرِكَ وَقِلَاكَ،
وَبَوَّأْتَهُ مَقْعَدَ الصِّدْقِ فِي جِوَارِكَ وَ خَصَصْتَهُ
بِمَعْرِفَتِكَ وَأَهْلْتَهُ لِعِبَادَتِكَ،



محبوبیم! ما را چون کسی قرار بده که او را برای قرب و ولایت خود برگزیده‌ای، و برای محبت و دوستی‌ات خالصش کردی، و اشتیاق دیدارت را در دلش افکندی. به قضایت خشنودش کردی، و به نگاه بر جمالت مفتخرش نمودی، و مقام رضای خود را روزیش کردی. و او را از دوری و روی‌گردانی‌ات در امان داشتی، مقام راستین صدق را در جوارت به او بخشیدی، شناخت خود را به او اختصاص دادی و او را شایسته بندگی‌ات ساختی.

وَهَيِّمَتْ^۲ قَلْبَهُ لِإِرَادَتِكَ، وَاجْتَبَيْتَهُ لِمُشَاهَدَتِكَ
وَأَخْلَيْتَ وَجْهَهُ لَكَ، وَفَرَّغْتَ فُؤَادَهُ لِحُبِّكَ وَ
رَغَبْتَهُ فِيمَا عِنْدَكَ،

و تودلش را سرشار از اشتیاق به اراده خود کردی، او را برای دیدارت برگزیدی، و رویش را تنها به سوی خود خالص ساختی. قلبش را از هر وابستگی خالی کردی تا فقط عشق تو در آن جای گیرد، و میلش را به آنچه نزد توست معطوف ساختی.

وَأَلْهَمْتَهُ ذِكْرَكَ وَأَوْزَعْتَهُ شُكْرَكَ، وَشَغَلْتَهُ
بِطَاعَتِكَ وَصَيَّرْتَهُ مِنْ صَالِحِي بَرِيَّتِكَ، وَاخْتَرْتَهُ
لِمُنَاجَاتِكَ وَ قَطَعْتَ عَنْهُ كُلَّ شَيْءٍ يَقْطَعُهُ
عَنْكَ.

ذکرت را در جانش الهام کردی، سپاسگزاریات را در وجودش جاری ساختی، و او را به طاعت خود مشغول کردی. او را از بهترین بندگانت قرار دادی و برای مناجات با خودت برگزیدی، و هر آنچه که ممکن بود او را از تو دور کند، از مسیرش حذف کردی.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ دَابُّهُمْ الْإِرْتِيَاخُ إِلَيْكَ
وَالْحَنِينُ، وَدَهْرُهُمُ الزَّفَرَةُ وَالْأَنِينُ، جِبَاهُهُمْ
سَاجِدَةٌ لِعَظَمَتِكَ وَعُيُونُهُمْ سَاهِرَةٌ فِي
خِدْمَتِكَ، وَدُمُوعُهُمْ سَائِلَةٌ مِنْ خَشْيَتِكَ وَ
قُلُوبُهُمْ مُتَعَلِّقَةٌ بِمَحَبَّتِكَ، وَأَفْسِدَتُهُمْ مُنْخَلَعَةٌ
مِنْ مَهَابَتِكَ،

خدایا! ما را از آن بندگانی قرار بده که تمام دلخوشی شان آرام گرفتن در کنار تو و تمام شوق شان اشتیاق به سوی توست. زندگی شان با ناله و آه در فراق تومی گذرد، پیشانی شان در برابر عظمتت به سجده افتاده، و چشمانشان شبها را در خدمت تو بیدار می ماند. اشک هایشان از ترس و خشیت تو جاری است، دل هایشان به محبتت گره خورده، و جانشان از هیبت و شکوهت در تلاطم و اضطراب است.

يَا مَنْ أَنْوَارُ قُدْسِهِ لِأَبْصَارِ مُحِبِّهِ رَائِقَةٌ، وَ
 سُبْحَاتُ وَجْهِهِ لِقُلُوبِ عَارِفِيهِ شَائِفَةٌ،^۳ يَا
 مُنَى قُلُوبِ الْمُشْتَاقِينَ وَيَا غَايَةَ آمَالِ الْمُحِبِّينَ،
 أَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ وَحُبَّ كُلِّ
 عَمَلٍ يُوَصِّلُنِي إِلَى قُرْبِكَ، وَأَنْ تَجْعَلَكَ أَحَبَّ
 إِلَيَّ مِمَّا سِوَاكَ، وَأَنْ تَجْعَلَ حُبِّي إِلَيْكَ قَائِدًا إِلَى
 رِضْوَانِكَ، وَشَوْقِي إِلَيْكَ ذَائِدًا عَنِ عِصْيَانِكَ،

ای کسی که نورهای قدسیات برای چشمان عاشقانت
 در کمال روشنی است، و جلوه‌های جمالت دل‌های عارفانت
 را مسحور خود کرده است! ای آرزوی دل‌های مشتاقان،
 ای نهایت امید دوستدارانت! از تو می‌خواهم که محبتت را
 در دلم جای دهی، و عشق کسانی که تو را دوست دارند
 به من ببخشی، و محبت هر کاری که مرا به تو نزدیک
 می‌کند در قلبم قرار دهی. و کاری کنی که هیچ‌چیز
 برایم محبوب‌تر از تو نباشد! و محبت مرا به خودت راهی به
 سوی رضوانت قرار بدهی، و اشتیاقم به تو را سدی در برابر
 نافرمانی‌ات.

وَ اٰمِنُنَّ بِالنَّظْرِ اِلَيْكَ عَلَيَّ، وَ اَنْظُرْ بَعَيْنِ الْوَدِّ وَ
الْعَطْفِ اِلَيَّ، وَ لَا تَصْرِفْ عَنِّي وَجْهَكَ وَ اجْعَلْنِي
مِنْ اَهْلِ الْاِسْعَادِ وَ الْحُطُوَّةِ ۚ عِنْدَكَ، يَا مُجِيبُ يَا
اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

به من منت بگذار و لذت نگاه به خود را نصیبم کن، با
چشم مهر و عطوفت به من بنگر، و رویت را از من برمگردان. مرا
از کسانی قرار بده که در نزد تو سعادت مند و بهره مندند. ای
اجابت کننده دعاها! ای مهربان ترین مهربانان!

پاورقی:

۱. در برخی نسخه ها: وَلَا يَتِيكَ

۲. در برخی نسخه ها: هَيِّمَتْ

۳. در برخی نسخه ها: شَائِقَةٌ

۴. در برخی نسخه ها: الْحُطُوَّةِ